

KØKKENHEF



INSTRUCTION MANUAL

COFFEE MAKER

10068260

INTRODUKTION

Mange tak fordi du har valgt et produkt fra Køkkenchef. Dermed har du erhvervet et kvalitetsprodukt som opfylder alle gældende krav til præstation og sikkerhedsstandarder i EU. For at sikre en korrekt behandling og en lang levetid anbefaler vi, at du overholder nedenstående anvisninger.

Du bedes læse vejledningen og især sikkerheds anvisningerne omhyggeligt igennem, inden du tager produktet i brug. Opbevar denne betjeningsvejledning, og overlad altid kun produktet til andre sammen med betjeningsvejledningen.

GENERELLE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Forkert brug af produktet kan medføre personskade og beskadige produktet.
- Anvend kun produktet til det, det er beregnet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering.
- Anbring altid produktet på et tørt, plant og stabilt underlag på god afstand af bordkant eller lignende.
- Produktet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Produktet må ikke anvendes til erhvervsbrug.
- Produktet må kun sluttes til 220-240V~, 50/60Hz.
- Produktets motordel/elektronik, ledning og stikket må ikke nedsænkes i vand, og der må ikke trænge vand i motordel/elektronik.
- Rør aldrig ved produktet, ledningen eller stikkontakten med våde eller fugtige hænder.
- Udsæt ikke produktet for direkte sollys, høje temperaturer, fugt, støv eller ætsende stoffer.
- Forlad aldrig produktet, når det er tændt.
- Når produktet er i brug, bør det holdes under konstant opsyn.
- Når produktet bruges skal børn der opholder sig i nærheden af

den altid holdes under opsyn.

- Børn må ikke lege med produktet.
- Produktet kan indeholde skarpe dele og bør derfor opbevares utilgængeligt for børn.
- Brug kun tilbehør, der følger med produktet eller er anbefalet af producenten.
- Produktet må bruges af børn på 8 år eller derover og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget instruktion i sikker brug af produktet og forstår de involverede farer.
- Hold produktet og ledningen uden for rækkevidden af børn under 8 år.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn med mindre de er ældre end 8 år og under opsyn.

LEDNING OG STIK

- Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten.
- Hold ledningen og produktet væk fra varmekilder, varme genstande og åben ild.
- Tag stikket ud af stikkontakten før rengøring, og hvis produktet ikke er i brug. Undlad at trække i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten, men tag fat om selve stikket.
- Sørg for, at ledningen er rullet helt ud.
- Kontrollér jævnligt, om ledningen eller stikket er beskadiget, og brug ikke produktet, hvis dette er tilfældet, eller hvis det har været tabt på gulvet, tabt i vand eller er blevet beskadiget på en anden måde.
- Hvis produktet, ledningen eller stikket er beskadiget, skal produktet efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør. Forsøg aldrig at reparere produktet selv. Kontakt købsstedet, hvis der er tale om en reparation, der falder ind under reklamationsretten. Hvis der foretages uautoriserede indgreb i produktet, bortfalder reklamationsretten.

REKLAMATIONSRETEN GÆLDER IKKE:

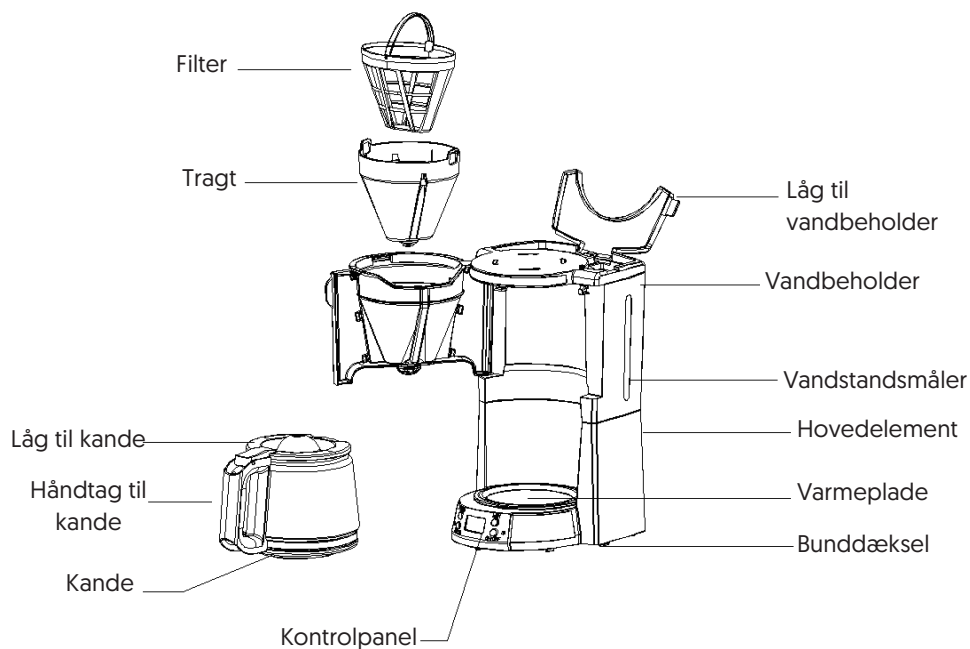
- Hvis ovennævnte ikke iagttages.
- Hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i produktet.
- Hvis produktet har været misligholdt, udsat for en voldsom behandling eller lidt anden form for overlast.

BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET

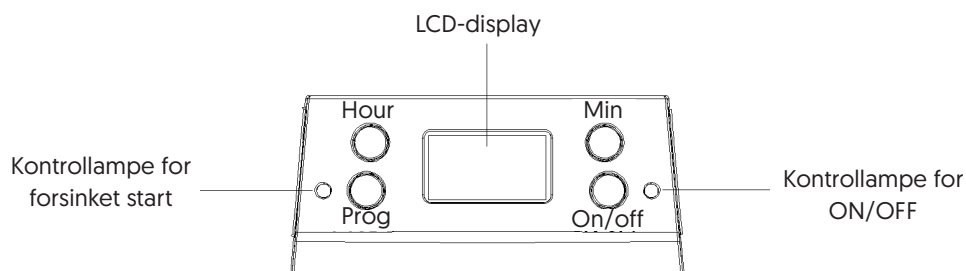
Brugte produkter må ikke smides i husholdningsaffaldet. Iht. lovforskrifterne skal det udtjente produkt bortskaffes på ordentlig vis. Derved genanvendes de brugbare materialer, og miljøet skånes. Nærmere informationer fås hos den ansvarlige kommunale myndighed eller det lokale bortskaffelsesfirma. Produktet er forsynet med følgende logo:



KEND DIN KAFFEMASKINE



KONTROLPANEL



FØR APPARATET TAGES I BRUG FØRSTE GANG

Kontrollér, at tilbehøret er komplet, og at maskinen ikke er beskadiget.

Fyld rent vand i til mærket MAKS, og lad vandet køre igennem maskinen uden kaffebønner.

Hæld derefter vandet ud. Rengør og tør alle aftagelige dele grundigt i henhold til afsnittet **“RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE”**.

SÅDAN BRUGER DU KAFFEMASKINEN

1. Åbn låget til vandbeholderen, og fyld beholderen med drikkevand. Vandniveauet må ikke overstige mærket MAKS på vandstandsmåleren.
2. Placer tragten i tragtholderen, og kontrollér, at det er samlet korrekt. Ellers kan låget til vandbeholderen ikke lukkes. Placer det permanente lter i tragten.
3. Hæld kaffebønner i det permanente lter. Normalt skal du bruge en skefuld kaffebønner til én kop kaffe, men du kan justere mængden efter din egen smag. Luk låget til vandbeholderen helt.
4. Sæt kanden på varmepladen vandret.
5. Sæt ledningen i stikkontakten. LCD-displayet viser “12:00”.
6. Tryk på knappen ON/OFF. Kontrollampen for ON/OFF lyser rødt, og kaffemaskinen begynder at brygge.
Bemærk: Du kan afbryde brygningen ved når som helst at trykke på knappen ON/OFF. Kontrollampen for ON/OFF slukker. Maskinen fortsætter brygningen, når du igen trykker på knappen ON/OFF.
Bemærk: Knapperne “PROG”, “HOUR” og “MINUTE” kan ikke bruges under brygningen.
Bemærk: Du kan når som helst tage kanden af og skænke kaffe. Apparatet holder automatisk op med at dryppe. Varigheden er dog begrænset til 30 sekunder.
7. Tag kanden af for at skænke kaffe, når kaffen er færdig [ca. et minut efter at kaffen holder op med at dryppe].
Bemærk: Du får mindre kaffe end vandet, du har fyldt på, fordi noget vand opsuges af kaffebønnerne og klæber til plastikken.
8. Når kaffen er færdig, og du ikke straks vil skænke kaffen, skal du lade maskinen være tændt for at holde kaffen varm på varmepladen. Maskinen slukker automatisk 40 minutter efter aktivering af knappen ON/OFF, medmindre den slukkes manuelt, når kaffen er færdig. Den optimale kaffesmag opnås, når den skænkes umiddelbart efter brygning.
9. Sluk altid kaffemaskinen, og træk stikket ud af stikkontakten, når maskinen ikke bruges.
Bemærk: Vær forsigtig, når du skænker kaffe. Du kan brænde dig, da kaffen er meget varm.

FORSINKET START

Du kan bruge den automatiske startfunktion, hvis du ikke straks vil tænde kaffemaskinen.

Eksempel: Klokken er otte om morgenen, og du vil have, at kaffemaskinen tænder automatisk klokken et om eftermiddagen.

Følg først trin 1-5 i afsnittet **“SÅDAN BRUGER DU KAFFEMASKINEN”**, og indstil den

automatiske startfunktion som følger:

1. Indtil den aktuelle tid til kl. 08:00 ved at trykke på knapperne "HOUR" og "MINUTE".
Bemærk: Tidscyklen er 24 timer.
2. Tryk én gang på knappen PROG. Kontrollampen for PROG blinker grønt, og "12:00" blinker på LCD-displayet. Indstil det automatiske starttidspunkt til kl. 13:00 ved at trykke på knapperne "HOUR" og "MINUTE".
3. Tryk igen på knappen PROG. Kontrollampen for PROG lyser konstant grønt. Lidt efter viser LCD-displayet det aktuelle klokkeslæt.
Bemærk: Du kan annullere den automatiske startfunktion ved at trykke på knappen PROG.
Følg trin 2-3 ovenfor, hvis du vil ændre det automatiske starttidspunkt.
4. Når det indstillede tidspunkt nås, lyser kontrollampen for ON/OFF rødt, og kaffemaskinen begynder at brygge kaffe. Når kaffen er færdig, og du ikke straks vil skænke kaffen, skal du lade maskinen være tændt for at holde kaffen varm på varmepladen. Maskinen slukker automatisk 40 minutter efter aktiveringen af knappen ON/OFF, medmindre den slukkes manuelt, når kaffen er færdig. Den optimale kaffesmag opnås, når den skænkes umiddelbart efter brygning.
Bemærk: Knapperne "PROG", "HOUR" og "MINUTE" kan ikke bruges under brygningen.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

FORSIGTIG: Kontrollér, at du har trukket ledningen ud af stikkontakten før rengøring.

For at beskytte mod elektrisk stød må du ikke nedsænke ledning, stik eller kaffemaskine i vand eller anden væske. Kontrollér altid først efter hver brug, at stikket er trukket ud af stikkontakten.

1. Rengør alle aftagelige dele hver gang efter brug i varmt sæbevand.
2. Tør maskinens yderside af med en blød, fugtig klud for at fjerne pletter.
3. Vanddråber kan samle sig i ovennævnte område af tragten og dryppe ned på maskinens fod under brygningen. Begræns dryppene ved at tørre området af med en ren, tør klud hver gang efter brug.
4. Brug en fugtig klud til forsigtigt at tørre varmepladen af. Brug aldrig skuremiddel til at rengøre enheden.
5. Sæt delene sammen igen. Maskinen er igen parat til brug.

FJERNELSE AF KALK

For at din kaffemaskine altid fungerer effektivt, skal du regelmæssigt fjerne kalkaejringer fra vandet i henhold til vandkvaliteten i dit lokalområde og brugshyppigheden. Vi anbefaler, at du fjerner kalkaejringer som følger:

1. Hæld vand på vandbeholderen sammen med afkalkningsmiddel op til maksimumniveauet vist på vandstandsmåleren. (Forholdet mellem vand og afkalkningsmiddel er 4:1. Se anvisningerne til afkalkningsmidlet for mere oplysninger). Brug afkalkningsmiddel til brug i husholdninger. Du kan også bruge citronsyre i stedet for afkalkningsmiddel [100 dele vand til tre dele citronsyre].
2. Sæt kanden på varmepladen.

3. Kontrollér, at Iteret (uden kaffebønner) er sat i tragten og anbragt korrekt.
4. Tænd maskinen, og lad den køre afkalkningsopløsningen igennem maskinen. Følg anvisningerne ovenfor.
5. Når du har "brygget" en kop af opløsningen, skal du slukke apparatet.
6. Lad opløsningen blive i kanden i 15 minutter, og gentag derefter trin 3-5.
7. Tænd maskinen, og lad opløsningen køre igennem, indtil vandbeholderen er helt tom.
8. Skyl ved at køre vand igennem apparatet mindst 3 gange.

TIPS TIL VELSMAGENDE KAFFE

1. En ren kaffemaskine er afgørende for at lave velsmagende kaffe. Rengør regelmæssigt kaffemaskinen som beskrevet i afsnittet "RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE". Benyt altid frisk, koldt vand med kaffemaskinen.
2. Opbevar ubrugte kaffebønner et koldt, tørt sted. Når du har åbnet en pakke kaffebønner, skal du lukke den tæt og opbevare den i et køleskab for holde kaffen frisk.
3. Den optimale kaffesmag fås ved at købe hele kaffebønner og kværne dem nt lige før brygning.
4. Genbrug ikke kaffebønner, da smagen af kaffe er kraftigt reduceret. Genopvarmning af kaffe frarådes, fordi kaffe smager bedst lige efter brygning.
5. Rengør kaffemaskinen, når for stor udtrækning har genereret olie. Små oliedråber på overaden af den bryggede, sorte kaffe skyldes, at olie er blevet trukket ud af kaffebønnerne.
6. Olie dannes hyppigere, hvis der bruges kraftigt ristet kaffe.

TEKNISKE DATA

Artikelnr. 10068260
220-240V~, 50/60Hz
1000 Watt

PRODUCENT

Epiq ApS
Krøyer Kielbergs Vej 3, 3. th
8660 Skanderborg, Danmark
www.epiq.dk

Vi tager forbehold for trykfejl.

INTRODUCTION

Thank you for choosing a product from Køkkenchef. You have acquired a quality product which meets all applicable performance and safety standards in the EU. In order to ensure proper treatment and a long product life, we recommend that you comply with the instructions below.

Please read the manual and especially the safety instructions carefully before using the product. Keep this manual and provide it for referral along with the product when others are using it.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Improper use of the product can cause personal injury and damage.
- Only use the product for what it is intended. The manufacturer is not liable for damages arising from improper use or handling.
- Always place the product on a dry, flat and stable surface well away from table edge or similar.
- The product is intended for household use only. The product is not for professional use.
- The product may only be connected to 220-240V~, 50/60Hz.
- The product engine/electronics, cord or plug cannot be submerged in water, and no water may get in contact with the engine/electronics.
- Never touch the product, cord or plug with wet or damp hands.
- Do not expose the product to direct sunlight, high temperatures, humidity, dust or corrosive substances.
- Never leave the product when it is turned on.
- When the product is in use, it should be kept under constant supervision. Children should always be supervised when using the product to ensure that they do not play with the product. The product is not a toy.
- The product may have sharp parts and must, therefore, be kept

out of reach of children.

- Only use the accessories that come with the product or that are recommended by the manufacturer.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Keep the product and its cord out of reach of children less than 8 years of age.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

CORD AND PLUG

- Do not let the cord hang over the edge.
- Keep the cord and the product away from heat sources, hot objects and open flames.
- Unplug the power cord before cleaning and if the product is not in use. Do not pull the cord when removing the plug from the socket, rather grasp the plug itself.
- Make sure that the cord is fully extended.
- Check regularly that the cord and the plug are not damaged and do not use the product if this is the case, or if it has been dropped on the floor, dropped in water or damaged in another way.
- If the product or plug is damaged, the product must be inspected and, if necessary, repaired by an authorised repairer. Never try to repair the product yourself. Please, contact the store to see if there is a repair that falls under warranty. Tampering of the product will void the warranty.

RULES OF COMPLAINTS THE WARRANTY DOES NOT APPLY:

- If the above is not observed.
- If there has been unauthorised intervention of the product.
- If the product has been mishandled, subjected to rough

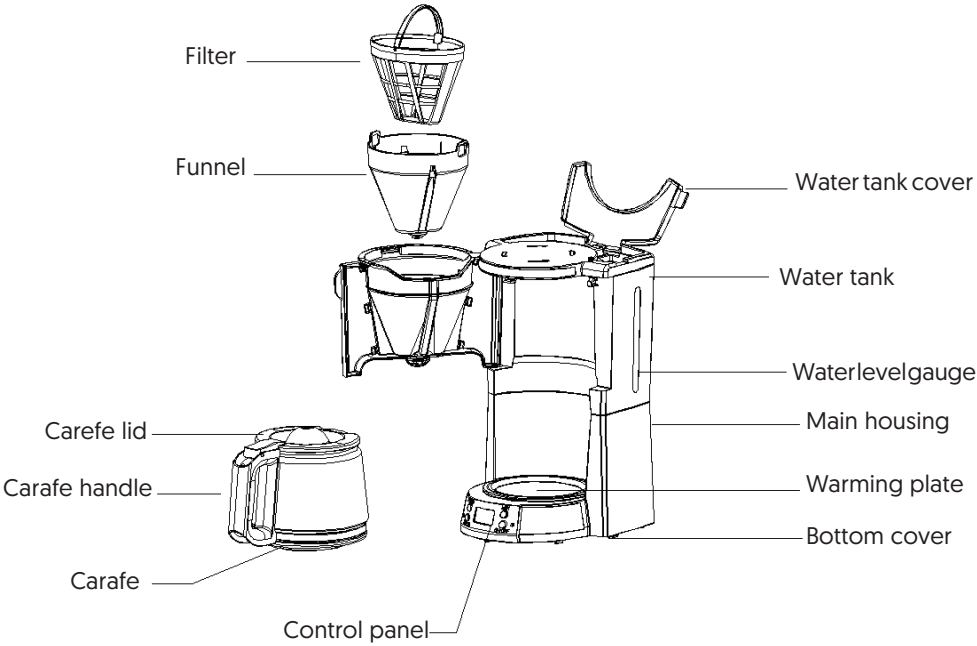
treatment or some other form of damage.

PRODUCT DISPOSAL

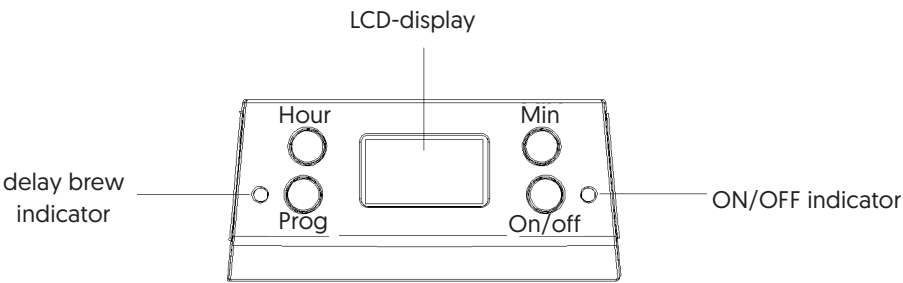
Used product should not be disposed as household waste. According to legislation, the product should be disposed of properly so that the materials can be recycled in an environmentally friendly manner. Further information is available from the responsible local authority or local disposal company. The product is equipped with the following logo:



KNOW YOUR COFFEE MAKER



CONTROL PANEL



BEFORE FIRST USE

Check that all accessories are complete, and the unit is not damaged.

Fill water into water tank to the MAX mark and brew water for several times without coffee powder, then discard the water. Clean and dry all detachable parts thoroughly according to the section “**CLEANING AND MAINTENANCE**”.

USING YOUR COFFEE MAKER

1. Open the water tank cover and fill the water tank with drinking water. The water level should not exceed MAX level as indicated on the water level gauge.
2. Place the funnel into the funnel support, make sure it is assembled correctly, otherwise the water tank cover cannot be closed. Place the permanent filter in the funnel.
3. Add coffee powder into the permanent filter. Usually a cup of coffee needs a spoon level of coffee powder, but you may adjust according to personal taste. Close the water tank cover completely.
4. Insert the carafe onto the warming plate horizontally.
5. Plug the power cord into the outlet, the LCD display indicates “12:00”.
6. Press the ON/OFF button, the ON/OFF indicator illuminates in red, and then the appliance begins to operate.

Note: The brewing process can be interrupted by pressing the ON/OFF button at any time, and the ON/OFF indicator will extinguish, indicating your coffee maker is shut off. The appliance will continue brewing once ON/OFF button is pressed again.

Note: During brewing process, the buttons of “PROG”, “HOUR” and “MINUTE” are invalid.

Note: You can take out carafe, pour and serve at any time. The appliance will stop dripping automatically. But the time cannot exceed 30 seconds.

7. Take the carafe out to serve when finished brewing (about one minute later after the coffee stops dripping out.)
Note: the coffee you get will be less than the water you have added, as some water is absorbed by coffee ground and adhere to the plastic.
8. When the process is finished, if you do not want to serve immediately, keep the coffee maker on and the coffee can be kept warm on the warming plate. The appliance will shut off automatically after 40 minutes from the time the ON/OFF button has been activated if it has not been manually shut off at the completion of brewing. For an optimum coffee taste, serve it just after brewing.
9. Always turn the coffee maker off and disconnect the power supply when not use.
Note: Be careful when serving the coffee, otherwise you can get hurt as the temperature of the coffee is very high.

DELAY FUNCTION

If you do not want the coffee maker to start operation immediately you can use the automatic start function. Example: It's now 8:00 and you want your coffee maker to start automatically at 13:00 then first follow steps 1 to 5 of “**USING YOUR COFFEE MAKER**”, then set the automatic start function as follows:

1. Set the current time that is 8:00 by pressing the buttons of "HOUR" and "MINUTE".
Note: The time cycle is 24 hours.
2. Press PROG button once, PROG indicator ashes green, the LCD display indicates "12:00" ickeringly. Set the automatic start time to 13:00 by pressing the buttons of "HOUR" and "MINUTE".
3. Press the PROG button again, the PROG indicator illuminates green solidly. After a while, the LCD display indicates the current time.
Note: You may cancel the automatic start function by pressing PROG button. If you want to change the automatic start time, only following the above steps 2-3 again.
4. When the time is due, the ON/OFF indicator will illuminate in red and the appliance starts brewing. When the process is nished, if you do not want to serve immediately, keep the coffee maker on, the coffee can be kept warm on the warming plate. The appliance will shut off automatically after 40 minutes from the time the ON/OFF button has been activated if it has not been manually shut off at the completion of brewing. For an optimum coffee taste, serve it just after brewing.
Note: During brewing process, the buttons of "PROG" ,"HOUR" and "MINUTE" are invalid.

CLEANING AND MAINTENANCE

CAUTION: Be sure to unplug this appliance before cleaning. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug or unit in water or liquid. After each use, always make sure plug is rst removed from wall outlet.

1. Clean all detachable parts after each use in hot sudsy water.
2. Wipe the exterior surface of unit with a soft, damp cloth to remove stains.
3. Water droplets may buildup in the above area of the funnel and drip onto the product base during brewing. To control the dripping, wipe off the area with a clean, dry cloth after each use.
4. Use a damp cloth to gently wipe the warming plate. Never use abrasive cleaner to clean it.
5. Put the parts back together. It is ready for next use.

REMOVING MINERAL DEPOSITS

To keep your coffee maker operating efciently, periodically you should clean away the mineral deposits left by the water according to the water quality in your area and the use frequency,

we recommend removing mineral deposits as follows:

1. Fill the water tank with water and descaler to the max level as indicated on the water level gauge [the scale of water and descaler is 4:1, the detail refers to the instruction of descaler. Please use "household descaler", you may also use the citric acid instead of the descaler [the one hundred parts of water and three parts of citric acid].
2. Insert the carafe onto the warming plate.
3. Make sure the lter [without coffee powder] and funnel are assembled correctly and in

place.

4. Turn on the appliance and allow it to “brew” de-scaling solution by follow the operation above.
5. After “brew” one-cup solution, switch off the appliance.
6. Leave the solution in for 15 minutes and repeat step 3-5.
7. Turn on the appliance and run the solution until the water tank is completely empty.
8. Rinse by operating the appliance with water at least 3 times.

HINTS FOR GREAT-TASTING COFFEE

1. A clean coffee maker is essential for making great-tasting coffee. Regularly clean the coffee maker as specied in the “CLEANING AND MAINTENANCE” section. Always use fresh, cold water in the coffee maker.
2. Store unused coffee powder in a cool, dry place. After opening a package of coffee powder, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.
3. For an optimum coffee taste, buy whole coffee beans and nely grind them just before brewing.
4. Do not reuse coffee powder since this will greatly reduce the coffee’ avor. Reheating coffee is not recommended as coffee is at its peak avor immediately after brewing.
5. Clean the coffee maker when over-extraction causes oiliness. Small oil droplets on the surface of brewed, black coffee are due to the extraction of oil from the coffee powder.
6. Oiliness may occur more frequently if heavily roasted coffees are used.

TECHNICAL DATA

Article No. 10068260
220-240V~, 50/60Hz
1000 Watt

PRODUCER

Epiq ApS
Krøyer Kielbergs Vej 3, 3. th
8660 Skanderborg, Denmark
www.epiq.dk

We cannot be held responsible for any printing errors.